

# SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### LA REINA LUNA

Era una constancia grande la suya. En las noches estivales, de luna, mientras el ganado pastaba sosegadamente, con sonoro gotear de esquilas y el curti-do pastor reposaba como un venerable patriarca bíblico, al pié de un viejo tronco, el rapaz, tendido sobre las rocas que coronan la sierra, contemplaba con cierta admiración estática el astro de la noche que primeramente aparecía como un gigantesco fanal chino de color anaranjado, suspendido sobre el mar, y después se tornaba de plata como una ánfora cincelada que luego al elevarse escanciaba sobre el azul luciente del mar todos los tesoros de oro que encerraba.

Y el rapazuelo, deslumbrado seguía con la vista todo el viaje triunfante de la Reina Luna.

Y la veía arrastrar su manto de lama, ascendiendo por la inmensa quebrada, y luego hacer merced de sus rayos a los vigilantes pinos de las crestas, que, agradecidos, ceñían con ellos sus copas odorantes. Y después iluminaba la ciudad blanca, en la lejanía.

Mas tarde desde lo más alto de su ruta la Reina Luna solazábase en la contemplación de todos los repliegues de la sierra y ahondaban sus ojos de luz en el misterio de los valles profundos, en el silencio de las cañadas desiertas y se detenía ante los espejos de las aguas encharcadas, y su vestido regio, blanco, larguísimo, tan largo que llegaba a la tierra, rozaba con caricia de seda las retamas, los lentiscos y hasta el vellón hermano, de las ovejas que seguían pastando sosegadamente con un sonoro gotear de esquilas.

Y el rapaz tendido todavía sobre las rocas, la contemplaba, con infantiles ojos, muy abiertos.

Y cuando se recogía en la choza que amparan unas encinas muy viejas, y se dormía sobre el camastro de troncos y paja, entonces la Reina Luna, que es buena y agradecida, besaba con un beso de luz el ventanuco de la choza pastoril, donde sonreía en sueños el zagajejo.

### II

Pasaron años. La Reina Luna con esa gran constancia que ella tiene, siguió en las noches serenas recorriendo el cielo, arrastrando su radioso manto de lama de plata y la inmensa cola de su blanco vestido, y alegrando el monte y los valles con su mirada de luz. Pero el zagajejo ya no la contemplaba desde las rocas que cimerean la altura; se había hecho hombre y gustaba más de ir de ronda con otros mozos por las calles del villorio rasgueando la guitarra y acompañando con ella sus amorosos decires.

Y la Reina Luna seguía cada noche, silenciosamente, su inmensa ruta.

Y es fama que una noche sorprendió al zagal al pié de una ventana donde florecían unas albahacas y unas matas de clavel.

Pero la Reina Luna que, como tal, es magnánima y buena, lejos de guardar resentimiento contra su antiguo admirador, envióle un inmenso rayo de plata que trocó en diamantes las gotas de agua que las matas de albahaca perleaban y en preciosos rubíes las que escondían los rojos claveles en sus pétalos.

JOSÉ M.ª TOS Y MAROTO.

## LA GUERRA EUROPEA



Cañón de trincheras delante de San Quintín

### MI AMADO TIENE UNA BARCA...

Mi amado tiene una barca  
toda pintada de blanco,  
con una vela latina,  
y cuando va por el lago  
parece una gaviota  
que va sobre el mar volando...

Mi amado tiene una barca  
toda pintada de blanco  
que cuando va entre las ondas  
verdes, del mar o del lago,  
parece una campesina  
que alegre va por un prado...

Las tardes de primavera  
vuelve en su barca mi amado  
con cargamento de flores  
de limonero y naranjo  
y así, llena de azahares,  
y él en la proa bogando,  
la blanca barca parece  
un gran cisne sobre el lago...

Todas las noches de luna  
la barca va por el lago  
sobre las aguas de plata.  
¡Parece un mar encantado,  
y la barca una sirena  
que se llevase a mi amado!

¡Dios mío, temo que un día  
de primavera o verano,  
o que una noche de invierno  
salga en su barca mi amado  
y en vano espere su vuelta!  
¡Hay ondinas en el lago!

Entonces la blanca barca  
no sería un cisne albo,  
ni una blanca gaviota,  
ni una aldeana en un prado,  
ni una encantada sirena...  
¡Sería un ataúd blanco!

GOY DE SILVA

### LAS DELICIAS DE MUCHAS NOCHES DE VERANO

Unos cuantos señores, charlatanes algareros, bajan en el tranvía, por la noche, hacia la Bombilla, Puerta de Hierro o la cuesta de las Perdices. Como hombres venturosos, resueltos a divertirse,

llevan numerario en el bolsillo, lumbre en los ojos y el palillo de enebro en los labios. El cobrador los contempla con envidia melancólica. ¡Hombres libres; juerquistas bienaventurados!... ¡Felices los que en estas abrasadas noches madrileñas van a la Bombilla con hambre y sed de bullanga, porque ellos serán hartos!

Por la carretera, mal alumbrada y polverienta, se persiguen los «simones» y los autos, los tranvías y las «motos». Es una peregrinación—que sólo cesará a fines de Septiembre, cuando el cebrillo se convierta en equitón—hacia la bacanal. Mientras los buenos y apocáticos burgueses sudan en su lecho o piden al camarero del café otro mantecado estos madrileños epicúreos de la decadencia corren tras las frescas espesuras ribereñas del Manzanares, decididos a pasar la noche en medio de la más elevada y gustosa calentura. Para ello cuentan con el ingenio de los dueños de restaurantes y colmados; con la docilidad de unas cuantas mozas de casa llana; con las risas taimaduelas del cochero; con la propicia amenidad del paraje y aun con la deficiente iluminación municipal, que se rinde incondicionalmente, en este atajo o en aquel bosquecillo, a la intemperancia de la sabrosa caricia furtiva...

Los merenderos aparecen suntuosamente engalanados con cadenas de papel y bombillas eléctricas sin tulipa ni requilorio alguno. Suena el piano de manubrio, cuyas liras o timbres talaran eficazmente el tímpano. En el aire, saturado de gasolina y de plebeyez, resuenan gemidos desgarradores, apóstrofes ásperos, voces roncadas, maullidos lastimeros. ¡Lírica emoción de la noche enojada de astros y envuelta en su manto azul!... Son las cupletistas, que cantan...

El público, todo él compuesto de juerquistas feroces,—ancianos rijosos y señoritos achulados—aúlla de satisfacción. El cuplé cursi o idiota, de un casticismo resobado, falsamente exaltador, y casi siempre procaz, promueve escándalos frecuentes, porque si la hambrienta mujer que lo canta tiene la atenuante de su carne, el auditorio cuenta con la impunidad del billete o del aumento de pre-

cio que ha pagado en el consumo. Las vociferaciones del público se asocian con los berridos de la ex-sirviente, y el espectáculo no deja de revestir cierta ejemplaridad deliciosa. Toda aquella concurrencia está divirtiéndose, y ejercita un derecho indiscutible. La cuestión es pasar el rato, matar el tiempo, amenizar la noche. Y, aunque el espectador algo consciente presienta que tal desorden y ramplonería son indignos no sólo de Madrid, sino de la gentil tradición que por aquellos parajes flota como un incienso fragante de otra edad, ese espectador acaba por sucumbir al medio, y se ofasca, y se encalabrina y se aturde bebiendo un vino de marca falsificado o carísimo, cambiando sandeces con una hembra envilecida o bestial, soportando una avería de automóvil en la cuneta del camino y regresando a la ciudad sin el dinero, sin la lumbre y sin el mondadientes que llevaba a la ida.

El polvo, el barullo, la ordinareiz, la mendicidad y la explotación, dan inconfundible carácter a las delicias de estas noches de verano que los madrileños de hoy buscan insistentemente en los sotillos del Manzanares de ahora.

Bien les va, por las trazas, con las cupletistas lamentables y los merenderos pobretones y las promiscuidades huérfanas infectas y la democracia del vino, de la salacidad y de la zambra; pero, ¿son éstos los alrededores de una ciudad culta y son éstas las gentes de una noche de divertimento?

No; no vengáis a verlos, provínciano ingenuo, extranjero curioso. Quedaos en vuestra tierra, por caridad para con vosotros mismos. El color local es chabacanería, y lo «pintoresco» se reduce, sencillamente, a cachupinada de unos cuantos hijos de familia y abuelos reblandecidos que van a tirar sus dineros sin asumir la responsabilidad de gastárselos con cierto gusto y bien matizada sensualidad.

E. RAMÍREZ ANGEL.

## HACIA TUENT

El amigo Miguel Caparó tiene la atención de invitarnos para con él visitar la nueva casa que acaba de construir en la escondida playa de Tuent.

¿Que si nos dignamos aceptar su invitación? Preguntad al enfermo cuanto no daría por recuperar la salud perdida, y obtendréis la respuesta.

Pasar un día lejos del mundanal ruido, orsada la frente por las auras marinas, es cosa que a cualquier mortal alegra.

Uno de los tres botes a motor que posee el amigo citado nos aguarda en el muelle y son las cuatro de la madrugada al embarcar hacia Tuent.

A poca distancia se halla anclada la nueva embarcación automóvil de su propiedad llamada «Victoria», construída recientemente en Palma. Su capacidad es para muchos pasajeros. Es de moderna construcción y su desarrollo diez millas por hora.

Sabemos que son varios ya que la han alquilado para excursiones recreativas.

Sentimos los excursionistas no poder efectuar nuestro viaje en la hermosa embarcación citada. Pero no por esta circunstancia dejamos de hacerlo, y seguimos adelante.

La bahía, con sus barquichuelos y las

casitas de baño, allá a s' Arenal d' En Repic, queda atrás; allá arriba está la Estación radiotelegráfica y el faro de Punta Grossa. Acá, abajo, está el otro faro, el de la Cruz, sirviéndonos de guía.

La costa de un lado empieza a servirnos de pantalla. En la travesía no se observa ni un solo palmo de terreno. Son pétreas montañas las que se levantan al autojo del Creador formadas de mil maneras.

El viajero ante estos gigantes de piedra maciza siente un momento de humillación. Y no sabe como expresar su asombro.

Aparecen unas palomas salvajes revoloteando a sus anchas. Estos animalitos tienen sus misteriosos escondrijos en mil partes. Un pequeño grupo de cabras, también salvajes, caminaban errantes por donde no ha osado penetrar el hombre. ¿Quién puede ir en su captura?

Nos distraen las ocurrencias de un marinero que nos acompaña. Le llaman el tío Baco. Su piel curtida por el sol y sus manos callosas, indican que habrá pasado sus mejores años recibiendo los embates del mar.

La familia Caparó se halla de veraneo en la nueva residencia de Tuent, donde acabamos de llegar. Es ésta una excelente casita, que llena en demasía las necesidades de la vida, y ha sido construida con sillares de hormigón.

La brisa es continua en estos lugares, puede decirse. El mar sólo se halla a una distancia de cerca unos treinta metros.

Tuvo lugar una pequeña pesca sin que las crónicas hayan tenido que ocuparse de ello.

Juan Vidal (hijo), dueño del «Restaurant del Ferrocarril» se dignó (aunque no era este su objeto) prepararnos una de las mejores paellas... Su autor recibió los plácemes de todos los comensales reunidos en la mesa.

Unas botellas de espumoso champagne alegraron nuestros semblantes y a poco más esta comida degenera en pequeño banquete.

Los brindis consistieron en desear a la familia Caparó el disfrute por muchos años de la agradable residencia veraniega que acaban de levantar.

Las horas que faltaban para ausentarnos de este apartado rincón, las invertimos en corretear por los contornos de la playa y dedicar un espacio a entretenernos... con la baraja.

Abandonar de nuevo el mar inmenso, dejar de contemplar el azulado horizonte de interminable lejanía para volver a la Ciudad, nos entristeció.

J.

## Crónica Local

La anterior semana estuvieron en esta ciudad y se dirigieron luego al Puerto los distinguidos señores don Luis Alemany, Presidente de la Diputación, don Gabriel Massanet, Vice-presidente de la Comisión provincial, y el Secretario, don Miguel Font. Fueron a la barriada marítima en el auto del señor Massanet y era el objeto de la excursión visitar la Colonia Escolar que, dirigida por el ilustrado profesor don Antonio Salom Pizá, veranea en el edificio de Santa Catalina.

Recibieron a dichos señores el Director, auxiliares y colonos con grandes muestras de júbilo, y después de recorrer y examinar las dependencias que en el edificio municipal ocupan éstos, obsequiaron los visitantes a los niños con paquetes de dulces. Cantaron los colonos varios himnos y algunas canciones con gestos, que fueron muy del agrado de todos.

Al despedirse felicitaron efusivamente al señor Salom, como también a los maestros auxiliares señores Tomás, Coll y Sancho, por la cordialidad que entre ellos reina, y por la acertada organización que han sabido dar a la Colonia.

A las siete emprendieron el regreso hacia Palma, oyéndose, al subir al auto, vivas a la Diputación y a las Colonias escolares, dignas instituciones, a las cuales todo el mundo debería prestar su apoyo moral y material.

Lucida en extremo resultó ser la fiesta que se celebró el domingo último en el vecino pueblo de Fornalutx, que consistió, además de en solemnes cultos religiosos en aquella parroquia, en música y baile en la plaza Mayor, amenizando la tarde y la velada del domingo una banda formada por algunos músicos que desde Palma habían venido expresamente.

Las calles, en especial las más céntricas, presentaban bonito aspecto, adornadas con banderas y tiras de papel de variados colores a modo de vistoso cielo raso a la altura del primer piso. La animación fué extraordinaria, sobre todo en la Plaza, y continuó hasta hora muy avanzada de la noche, habiendo concurrido desde esta ciudad, como todos los años, gran número de personas.

Los cafés y demás establecimientos de bebidas, en especial los del centro de la villa, tuvieron buen despacho, pues que en tal día, según es costumbre muy antigua, lo mismo los vecinos que los forasteros hicieron gran derroche de helados y de toda clase de refrescos.

Satisfechos pueden estar, y lo habrán quedado de seguro, los jóvenes organizadores de dicha fiesta del éxito obtenido, por el que sinceramente les felicitamos.

El Jefe de Estadística de las Baleares, don Damián Serra, por medio de atenta carta de fecha 25 del finido Agosto nos participa que por Real decreto de 23 de Julio último se dispuso que, para dar cumplimiento al precepto contenido en el párrafo 2.º del art.º 10 de la vigente Ley electoral, se proceda por la Dirección general del Instituto Geográfico y Estadístico a la formación de un nuevo censo electoral por medio de un empadronamiento, y solicita nuestro modesto concurso para el mejor éxito de la empresa que se está ya llevando a efecto.

Hemos de agradecer al señor Serra su atención y las frases de elogio para esta publicación que en su citada carta nos dedica, al mismo tiempo que nos ofrecemos a él incondicionalmente por cuanto podamos hacer para facilitarle el cumplimiento de su misión. Ya sabe, pues, el Sr. Serra que quedamos a sus órdenes.

No es solamente el teatro de la «Defensora Sollerense» que ha sido tomado en alquiler por la Empresa que al efecto se constituyó, conforme saben ya nuestros lectores, sino que también el «Cinema-Victoria», habiendo entrado ya en funciones en ambos salones en el día de hoy. Por medio de los programas de las primeras proyecciones que da por su cuenta dicha Empresa, dirige al público cariñoso saludo y expresa al mismo tiempo los buenos propósitos de mejoramiento que la animan, contando con que para ello los amantes de la cultura la querrán proteger.

Nosotros, que hemos recibido atenta invitación para asistir a los mencionados espectáculos, agradecemos a la nueva Empresa sus atenciones, al mismo tiempo que la deseamos acierto y en sus negocios el mayor éxito.

Nuestro distinguido amigo don Antonio Ferragut, Ayudante de Marina de este distrito, nos ha remitido para su publicación un anuncio por medio del cual hace saber al público que en la Capitanía de este puerto se halla depositado un barril de hierro lleno de bencina, del'04 m. de largo por 0'74 de diáme-

tro, con las marcas I. O. O.—J. S. y Comp.ª—T. C. O.

Este barril será entregado a la persona que acredite ser su dueño en el término de un mes, y pasado este plazo sin haber sido reclamado se hará de él entregue a quien lo halló.

Durante la presente semana ha continuado en la mejoría que, después de la cruenta operación de que nuestros lectores tienen noticia, ya se inició, el conocido fotógrafo nuestro apreciable amigo don Jaime Busquets, lo que nos causa gran satisfacción poder consignar.

Sin embargo, con el fin de poder atender a la numerosa clientela que a diario reclama sus servicios, ha resuelto—con muy buen acuerdo, en nuestro concepto—mantener abierto su acreditado taller, del cual se pondrá al frente otro fotógrafo muy conocido y apreciado, don José Truyol, quien substituirá al enfermo todo el tiempo que se halle éste imposibilitado para trabajar.

De la fiesta popular que habíamos informado se iba a celebrar mañana en la calle del Mar o en la Gran Vía, según parece se ha desistido. No habrá, pues, mañana fiesta callejera, que sepamos, en ninguno de los barrios de esta ciudad.

El domingo próximo, si los vecinos de la Alquería del Conde, con motivo de la festividad religiosa que anualmente dedican al Dulce Nombre de María, la que suele celebrarse en aquel oratorio con gran esplendor, están organizando una popular, que con seguridad se verá muy concurrida ya por seguir la costumbre ya por ser dicha fiesta la última de la temporada estival.

Desconocemos el programa detallado de la misma; sólo sabemos se construirá un tablado en las inmediaciones del pequeño templo, y en él situada amenizará la velada la banda de la «Lira Sollerense».

El Director del colegio de Santa María, de esta ciudad, nos participa—y publicamos nosotros con gusto la noticia para conocimiento de los alumnos y de sus familias—que el nuevo curso escolar de 1917-1918 principiará el próximo lunes, día 3 del presente mes.

Es muy conveniente que ingresen los escolares desde el primer día, o cuanto antes mejor, a fin de que no se vean privados de las primeras explicaciones, y al propio tiempo para facilitar la clasificación de los mismos para las diferentes aulas a que hayan de ser destinados de las que comprende dicho colegio.

Nos comunica también dicho señor Director, Hermano Víctor, que los antiguos alumnos y demás jóvenes que quieran completar sus estudios en las asignaturas de Castellano, Francés, Inglés, Teneduría de Libros, Matemáticas, etc., tendrán en el expresado centro docente profesores a su disposición y en las horas que, de acuerdo con éstos, dichos jóvenes hayan escogido.

## En el Ayuntamiento

Sesión de día 14 Agosto de 1917

Se celebró bajo la Presidencia del señor Alcalde, D. Francisco Enseñat Mayol, y a la misma asistieron los concejales señores don Antonio José Colom, don Antonio Forteza, don Pedro A. Alcover, don Juan Puig, don Antonio Colom, don Andrés Rullán, don Salvador Oliver, don Damián Ozonas, don Juan Frontera, y don Miguel Colom.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Puestos a discusión los asuntos que en la sesión anterior quedaron sobre la mesa, el señor Colom (don Miguel) insistió en su proposición relativa a la creación de una nue-

va escuela de niñas en la parte occidental de la población.

El señor Presidente observó que en el caso de la población hay el número de escuelas previsto por la Ley y que la situación económica del Municipio no consiente, por ahora, la creación de nuevos gastos.

El señor Ozonas manifestó que, enterado de la proposición del señor Colom, se adhería a ella por considerarla altruista y beneficiosa en grado sumo a los intereses morales y desarrollo cultural de la población.

El señor Colom (don Miguel) expuso que en el presupuesto para 1918 se introducen economías que permiten la creación de este nuevo gasto y además se consigna una cantidad para la terminación del Matadero, que no considera indispensable porque así como está actualmente llena las necesidades de la población y en las presentes circunstancias no es prudente hacer obras, por la carestía de los materiales. Dijo, además, que las escuelas deben ser nacionales y de las existentes únicamente hay una, a la que asiste crecido número de alumnas que rebasa con exceso el que oficialmente puede tener.

El señor Alcover intervino en la discusión, y manifestó que cuando el señor Forteza hizo la proposición durante la formación del proyecto de presupuesto, todos estuvieron conformes en la creación de esta escuela; pero que, en vista de la situación económica del Ayuntamiento, desistieron por este año, puesto que hay obras contratadas, empezadas y sin terminar y pendientes de pago, las cuales conviene acabar y liquidar, porque devengan intereses. Declaró que no son opuestos a la creación de esta escuela; pero creen que puede esperarse hacerlo en el presupuesto próximo que la situación económica del Ayuntamiento estará más despejada.

El señor Ozonas manifestó que en el fondo todos coincidían en la conveniencia de crear esta escuela, discrepando solamente en la oportunidad del momento, siendo de opinión que los gastos que pueda ocasionar (unas 1.500 pesetas) puede soportarlas el presupuesto del año próximo. Terminó haciendo un llamamiento a la Corporación para que fuera consignada la dotación para la creación de esta escuela.

Considerando suficientemente discutido el asunto, el señor Presidente puso a votación nominal la proposición del señor Colom, votando a favor de la misma los señores Forteza, Ozonas, Frontera y Colom (don Miguel), y en contra los señores Colom (D. Antonio José), Alcover, Puig, Oliver, Colom (D. Antonio), Rullán y el señor Presidente. Fué, pues, desestimada por 7 votos contra 4.

El señor Ozonas interesó una relación nominal separada de las alumnas pobres que asisten a las escuelas subvencionadas por el Ayuntamiento, dentro el caso de la población, quedando en que el señor Presidente la pediría a las maestras directoras de dichas escuelas.

Puesto a discusión el proyecto de presupuesto de gastos por Capítulos formado por la comisión de Contabilidad para el próximo ejercicio, el señor Ozonas propuso se consignara una cantidad para subvencionar las Comisiones locales de la «Cruz-Roja» y «Exploradores» porque ambas instituciones, en sus diferentes esferas, realizan una misión altamente humanitaria y patriótica que reporta innegables beneficios a la localidad.

El señor Presidente manifestó que el erario municipal no lo permite por ahora.

El señor Ozonas dijo que el año anterior hizo la misma proposición y se convino que se arreglaría este año. Añadió que no pedía ninguna cantidad crecida, que no le importaba la cuantía; pero deseaba que el Ayuntamiento reconociera, acordando una subvención, los sacrificios que sin miras egoístas realizan las direcciones y los socios de estas Instituciones en beneficio de Sóller.

Los señores Presidente y Puig insistieron en que la mala situación económica del Ayuntamiento impide el aumento de nuevos gastos de carácter permanente, manifestando que prestarían su conformidad si se tratase para una sola vez como, se ha hecho en otras ocasiones.

El señor Ozonas insistió en su proposición y considerándola suficientemente discutida el señor Presidente la sometió a votación nominal haciéndolo a favor de ella los señores Forteza, Ozonas, Frontera, y Colom (don Miguel) y en contra los señores Colom (don Antonio José), Alcover, Puig, Colom (don Antonio), Rullán, Oliver y el señor Presidente. Quedando desaprobada por mayoría de votos.

El mismo señor Ozonas propuso restablecer la consignación suprimida, para subvenir la instalación y subvención de un depósito permanente de hielo, que lo considera altamente conveniente para auxilio de los pobres enfermos, y para los ricos, a fin de que en los momentos críticos de necesidad haya un sitio donde poder surtir de este artículo.

El señor Forteza explicó que la Comisión para suprimirla se fundó en lo escaso de la subvención, y ante la imposibilidad de hallar persona que lo tomara a su cargo considerando que la actual compañía no se avendría a aceptar el compromiso.

El señor Puig se mostró contrario a la proposición del señor Ozonas, entendiéndose que no hay necesidad de sostener este depósito pudiendo fácilmente traer el hielo de Palma con el ferro-carril.

El señor Ozonas se dolió de que se rechazaran por sistema sus proposiciones y las de sus amigos; dijo que si no se consideraba suficiente la cantidad que había consignada, que se aumentase.

El señor Alcover manifestó que se había suprimido esta dotación por las razones manifestadas por el señor Forteza y que la mayoría no rechazaba las proposiciones, por sistema, estando dispuesta a aceptar todo lo propuesto que sea útil, venga de donde viniere; pero que quien quiera tuviera a su cargo este depósito que cumpla con su deber y no pase lo que a él le sucedió una vez que necesitó hielo y estando subvencionado este servicio no pudieron servirle lo que necesitaba.

El señor Colom (don Miguel) expuso que este servicio subvencionado podía concursarse con las condiciones que estimase conveniente establecer el Ayuntamiento.

Se discutió algo más el asunto, y por último se acordó restablecer la consignación suprimida para sostenimiento de un depósito permanente de hielo asignando una dotación de 500 pesetas, con la condición de conceder esta subvención mediante concurso.

El señor Ozonas propuso se consignara una partida para la construcción de dos urinarios, en sitio visible, que considera muy necesarios en esta población tan visitada por turistas de ambos sexos.

Después de algunas observaciones se acordó consignar 500 pesetas para este objeto, con cargo al Cap. 30 art. 9.º

El señor Forteza recordó una proposición del señor Morell, aprobada por el Ayuntamiento, para instalar bancos en el paseo de la calle del Príncipe, para comodidad de los transeúntes y pidió se consignara en el presupuesto cantidad para realizar esta mejora y se acordó ampliar el epígrafe del art. 7.º del Cap. 6.º para que en su consignación tenga cabida este gasto.

No queriendo hacer más proposiciones ni observaciones fueron aprobadas las restantes consignaciones del proyecto del presupuesto de gastos propuesto por la comisión.

También fueron aprobados los ingresos y las tarifas de los arbitrios ordinarios consignados en el presupuesto de ingresos proyectados por la comisión.

En este estado el señor Presidente manifestó que se iba a votar la totalidad del presupuesto. El señor Ozonas anunció que votaría en contra por haberse rechazado la proposición para la creación de la nueva escuela, y la suya para subvencionar las Instituciones de la «Cruz-Roja» y «Exploradores» de esta localidad.

Iguales manifestaciones hicieron los señores Colom (don Miguel) y Frontera.

El señor Forteza dijo que votaría la totalidad por formar parte de la Comisión que había elaborado el proyecto de presupuesto.

Puesta a votación nominal la totalidad del presupuesto votaron su aprobación los señores Colom (don Antonio José), Forteza, Alcover, Puig, Colom (don Antonio), Rullán, Oliver y el señor Presidente y en contra los señores Ozonas, Frontera y Colom (don Miguel). En su consecuencia, el presupuesto quedó aprobado por mayoría de votos.

Resultando que los gastos consignados superan en la cantidad de 9.000 pesetas a los ingresos y que para nivelar unos con otros se presupuesta la referida cantidad en concepto de arbitrios extraordinarios sobre artículos de comer, beber y arder no comprendidos en la tarifa general del impuesto de consumos.

Resultando que revisadas las partidas del presupuesto no ha sido posible reducir los gastos ni aumentar los ingresos para nivelar unos con otros sino haciendo uso del recurso de los arbitrios extraordinarios en la cantidad antes indicada toda vez que los demás recursos ordinarios que autoriza la Ley Municipal no se utilizan por ser impracticables en esta población, ya por no existir o ya por ser su rendimiento muy escaso.

Resultando que en el presupuesto de referencia no se hace uso del ingreso del arbitrio de pesas y medidas a que se refiere la regla octava de la Real Orden de 22 de Febrero de 1892 por considerarlo de muy dudoso éxito por las dificultades que su planteamiento ofrecería y en todo caso por estimarse su rendimiento poco menos que nulo.

Considerando que según la disposición tercera de la Real Orden, Circular de 15 de Febrero de 1893, en los presupuestos en que se consignan ingresos por arbitrios extraor-

dinarios deben acompañarse precisamente los expedientes instruidos para solicitar la autorización para cobrarlos.

En presencia de lo que dispone la Ley Municipal vigente y las Reales ordenes de 3 de Agosto 1878, 5 de Abril de 1889, 14 de 1840 y 15 de Febrero de 1893 el Ayuntamiento acordó:

Primero: Aprobar la tarifa de Arbitrios extraordinarios que, sin perjuicio de lo que en definitiva acuerde en su día la Junta Municipal, ha de proponerse a la superioridad para cubrir el déficit que resulta en dicho presupuesto.

Segundo: Que se anuncie al público la exposición por término de quince días del expresado proyecto de presupuesto y tarifas de arbitrios ordinarios.

Tercero: Que se instruya expediente a los efectos de la disposición tercera de la indicada Real Orden circular de 15 de Febrero de 1893 para obtener oportunamente la autorización de los arbitrios extraordinarios de referencia, a cuyo fin se fijará la tarifa de percepción al público a efectos de reclamación, por término de diez días, en los sitios de costumbre, remitiéndose copia de la misma al Excmo. señor Gobernador Civil de la provincia para su inserción en el B. O. según previene la R. O. de 3 de Agosto de 1878 y

Cuarto: Transcurridos los plazos de exposición al público, se someterán a la aprobación de la Junta Municipal el proyecto de presupuesto, las tarifas de los arbitrios ordinarios y el expediente de arbitrios extraordinarios a los efectos procedentes.

Después el señor Presidente puso a resolución el nombramiento de agentes repartidores para la formación del nuevo censo electoral, y el señor Alcover propuso se nombraran:

- D. Mateo Colom Puig.
D. Bernardo Casasnovas Marqués.
D. Juan Beltrán Gamundi.

El señor Colom (don Miguel) propuso da los escribientes que han trabajado en la Secretaría con posterioridad y fueron dejados cesantes, entendiéndose que debiera incluirse en la relación a don José Roca en lugar del señor Beltrán a quien considera menos competente para los trabajos que se han de realizar.

Los señores Forteza, Frontera y Ozonas hicieron suya la petición del señor Colom.

El señor Presidente se opuso al nombramiento del señor Roca, quien, a su entender no se portó bien cuando lo dejó cesante.

El señor Colom dijo que no se debían llevar al Consistorio resentimientos personales.

El señor Ozonas dijo que el señor Roca, al recurrir contra la determinación del señor Presidente, ejerció un derecho que le asistía y propuso su nombramiento para agente repartidor con los dos primeros propuestos por el señor Alcover.

Se opusieron el señor Presidente y otros señores concejales.

El señor Colom (don Miguel) dijo que por este camino no se llegará nunca a la armonía deseada.

Considerando el asunto suficientemente discutido el señor Presidente, puso a votación nominal la proposición del señor Alcover, votando a favor de ella los señores Colom (don Antonio José), Alcover, Puig, Colom (don Antonio), Rullán, Oliver y el señor Presidente y en contra los señores Forteza, Ozonas, Frontera y Colom (don Miguel). Quedó aprobada por mayoría de votos.

(Continuará)

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 2.—A las nueve y media se cantará Horas menores y a las diez y cuarto la Misa mayor, en la que explicará el Santo Evangelio el Rdo. señor Cura Arcipreste.—Por la tarde, explicación del Catecismo; al anochecer, Vísperas, Completas, rosario, ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús con exposición de S. D. M. y sermón doctrinal.

Miércoles, día 5.—A las seis de la mañana, ejercicio en honor del Patriarca San José.

Primer Viernes, día 7.—A las seis y media de la mañana, Misa de Comunión general para el Apostolado de la Oración con plática; al anochecer ejercicio con meditación, y Completas solemnes en preparación de la fiesta del Nacimiento de Ntra. Sra.

Sábado, día 8.—Fiesta de Ntra. Sra. de Bon-Any.—A las nueve y media se cantará Horas menores, y a las diez y cuarto la Misa mayor en la que predicará el Rdo. señor don Miguel Rosselló.—Al anochecer, Vísperas, Completas, rosario y ejercicio dedicado a la Inmaculada Concepción.

En la iglesia de N.ª S.ª de la Visitación.—Mañana, domingo, día 2.—A las cinco y media de la tarde se continuará la devoción

del Septenario en honor de Ntra. Sra. de los Dolores.

Viernes, día 7.—A las cuatro y media de la tarde, expuesto al Santísimo, se practicará el ejercicio del primer Viernes de mes en honor del Sagrado Corazón de Jesús, e inmediatamente se practicará el Via Crucis.

En la iglesia de la Alquería del Conde.—Mañana, domingo, día 2.—A las siete de la mañana, se comenzará el Septenario del Dulce Nombre de María, y se continuará todos los demás días al anochecer.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 3.—Hembras 1.—Total 4.

MATRIMONIOS

Día 28.—Plácido Perez Izquierdo, soltero con María Ignacia Ferrer y Ferrer, soltera.
Día 1.—Francisco Castañer Oliver, soltero con María Caparó Castañer, soltera.

DEFUNCIONES

Día 25.—Antonia Solivellas Arbona, de 11 años, C. de la Trinidad.
Día 27.—Francisca Castañer Bernat, de 56 años, casada, m.ª 56.
Día 28.—Antonia Rosselló Perelló, de 58 años, casada C. del Obispo.
Día 31.—Juana Ana Moragues Fuster, de 18 años, soltera, m.ª 74.

ESPECTÁCULOS

Defensora Sollerense

Mañana, domingo.
Tarde, a las cinco. Noche, a las nueve.
Proyecciones.

- 1.ª Jugando con perros. Entretenida.
2.ª Semanario Eclair. Actualidad.
3.ª Muerte a los espías. Drama.
4.ª Ambrosio y la señora Tourant. Keistone.

Cinema-Victoria

Mañana, domingo.
Tarde, a las cinco. Noche, a las nueve.
Proyecciones.

- 1.ª Gerona Pintoresca. Natural.
2.ª Arras, la ciudad mártir. Ruinas de
3.ª Un gran señor. Cómica.
4.ª El Hijo. Sentimental. 3 partes.

Colegio de los PP. Agustinos

CALLE DEL SOCORRO.—PALMA

Hermoso edificio de inmejorables condiciones higiénicas.

Centro docente de estudios oficiales y libres, de primaria, elemental, superior y de segunda enseñanza. Preparación de las asignaturas del bachillerato y asistencia de los eflores alumnos a las clases del Instituto acompañados de sus Profesores religiosos, Se admiten internos, medio pensionistas, permanentes y externos.

Las clases de primaria y repaso comienzan el 1.º de Septiembre y las del Bachillerato el 1.º de Octubre.

Para más detalles pidase el Reglamento en la Secretaría del Colegio.

VENTA

Por tener que ausentarse su dueño, vendería, al contado o a plazos, las fincas siguientes:

- 1.ª Casa, con jardín, de nueva construcción, situada en la Ipaza de la Constitución de esta ciudad, n.º 23, con los muebles o sin ellos.
2.ª Pieza de tierra huerto, que linda con el camino de la Villalonga, sita en el término de Sóller, de unos 60 destres, con el derecho anejo de diez minutos de agua, semanales, de la Alquería del Conde.
3.ª Otra pieza de tierra huerto, llamada Hort d'es Jay, que linda con la carretera del Puerto, barrada Pont d'en Barona, de una cuarterada 24 destres aproximadamente, con el derecho anejo de 5 horas y media de agua de la Villalonga, y una hora y medio cuarto de la fuente de la Olla. En el centro de la finca existe una casa con cochera. Tiene catorce solares colindantes con la carretera del Puerto.
4.ª Pieza de tierra huerto y almendros, lindante con el camino de Binibassí, término de Fornalutx, de un cuartón 70 destres, o lo que fuere, con una casita porche en ella enclavada.
Para informes dirigirse a Gaspar Borrás, calle Pastor 11. Sóller.

Se desea vender

para poder retirarse a Sóller su dueño, un comercio de frutos, vinos de España y licores exquisitos, muy aparroquianado, situado en una importante población del N. E. de Francia. Se darán facilidades de pago en caso de no hacerse la operación al contado siempre que ofrezca garantías el comprador. Para más informes dirigirse a la Administración de este periódico—calle de San Bartolomé n.º 17, Sóller.

Se desea vender

una casa con corral y dependencias anexas, situada en la calle de la Victoria. Además se vende parte de un huerto naranjal con derecho de agua de la fuente de Ca's Don, situado en la carretera de Biniraix. Para informes dirigirse a la Notaría de don Jaime Domenge, calle de Santa Teresa, Sóller.

El Dr. J. Juan Sansó

Tendrá consulta sobre enfermedades de los niños, matriz, trastrornos del embarazo, partos, etc. Los domingos de 10 a 12. Calle de Real, 40—Sóller.

Venta de solares

A voluntad de su dueño se vende, a precios convencionales, varios solares de la finca Ca'n Cheliu, muy bien situados, inmediatos a la calle del Capitán Angelats, en Sóller. Para informes dirigirse a Gaspar Borrás: Pastor, 11.

Se desea vender

la finca denominada Son Colom, en el punto Ses Argiles, de cabida de una cuarterada aproximadamente, con una teulera y derechos de buscar agua en los terrenos n.º 1 y n.º 6 de lo que fué la misma propiedad. Para más informes dirigirse: calle de la Victoria u.º 50.—Sóller.

SE VENDE

un caballo y carretón o caballo solo. Para informes en «La Lareña», Puente Plaza,

EL PLATERO DE «CA'S BOTÉ»

Plaza de la Constitución, 31-1.º ha recibido un gran surtido de pulseiras, cadenas y collares de fantasía, con piezas modernas y fuertes, relojes y sortijas de todas clases, etcétera, etc.

Gran surtido de monederos

PRECIOS INCREIBLES

Despacha sólo los domingos

de 7 mañana a 5 tarde.

COMADRONA

Jerónima Barceló Colom participa al público sollerense que ha trasladado su domicilio a la casa n.º 8 de la calle de San Bartolomé, y aprovecha la ocasión para ofrecer de nuevo sus buenos servicios a las señoras que los necesitan y quieran utilizarlos.

SUSCRIPCIONES

a toda clase de periodicos y revistas nacionales y extranjeras.

Se admiten en «La Sinceridad», San Bartolomé 17.—SOLLER.

También se venden obras a pagar a plazos mensuales.

# ECOS REGIONALES

## LENTAMENTE

Palma, la vieja ciudad mediterránea, se transforma lentamente. Paso a paso llegan los hombres emprendedores y con sus iniciativas modernas y su actividad envidiable, desafiando el atónico pasivismo isleño, plantean el problema de reforma de esta ciudad, y con marcada audacia emprenden más tarde sus obras notables que al fin modificarán el aspecto de la población y harán variar nuestras costumbres.

Palma, como capital de la isla y del archipiélago, como el centro a que debieran afluir todas las corrientes de la actividad, la cultura y la riqueza insulares, carece todavía de elementos importantísimos para satisfacer las necesidades de una multitud culta, y, en general, exigente.

Es hora de que se suprima la necesidad de tener que acudir a otras capitales de provincia para asistir a determinadas cátedras, ejercer alguna profesión especial, entrar en conocimiento de cualquier práctica social generalizada, ejercitarse en alguna de las Bellas Artes o algún deporte higiénico, y hasta para poder hallar un medio de expansión satisfactorio tras de la época fatigosa en que cada uno hace mayor consumo de energías o siente abatir su espíritu en el estancamiento de una labor forzada y excesivamente vulgar.

No hay razón para que nuestra capital carezca de ninguno de los elementos que caracterizan, en otras ya hoy muchas provincias de España, a la capital, con sus Conservatorios, sus Universidades, sus Ateneos, sus Bibliotecas populares, sus Museos y sus Parques, con abundancia de alimentos para atraer al ciudadano y someterlo a una reacción súbita y notable a fin de que, ejercitándose en todos los resortes de su actividad, no quede ninguno de ellos inhábil por lamentable atrofia.

Mas, desgraciadamente, el isleño que quiera saturarse de vida moderna, ha de abandonar frecuentemente nuestras tierras y emprender el molesto y a la par costoso viaje por mar, para internarse en urbes continentales, adonde va con frecuencia para oír música, escuchar la palabra de algún conferenciante ilustre, asistir a torneos literarios con verdadero carácter, concurrir a las cátedras, sufrir exámenes en un ambiente desconcertante, y hasta a sacudir su modorra dejándose impresionar por los aparatos de los centros recreativos cuyo atrevido funcionamiento y asombrosa precisión azaran constantemente a la tumultuosa concurrencia.

Sin embargo, Palma ha advertido la necesidad de capitalizarse. Ayer fueron el nuevo Instituto, la Escuela Superior de Comercio, la Normal, después el nuevo edificio del «Círculo Mallorquín», algunos campos de *foot-ball* algunos cines, los

tranvías eléctricos, nuevos ferrocarriles, el Museo diocesano y alguna que otra innovación. Hoy se inaugura el hipódromo y por primera vez tendremos carreras de caballos organizadas conforme a los requisitos de prescripción.

Para el año próximo se habla de montar un balneario modelo en una playa cómoda...

Paso a paso... lentamente...

A. CARRIÓ SALAS.

oooooooooooooooooooooooooooooooooooo

## Crónica Balear

### Palma

El Gobernador civil de la provincia ha publicado una circular ordenando a los Alcaldes de los pueblos que a la brevedad posible la manifiesten si los Depositarios, Recaudadores, y cuantos manejan fondos de los Ayuntamientos, han presentado las cuentas de su respectiva gestión, correspondientes al pasado ejercicio de 1816 y si éstas fueron debidamente aprobadas.

## La Novela Nova

Publicació Catalana

Colección de novelas de los mejores escritores catalanes

10 Centimos

Se halla en venta en LA SINCERIDAD, calle de San Bartolomé, n.º 17.—SOLLER.

Según noticias que se han recibido en la «Isleña», con motivo de las huelgas siguen en San Esteban de Pravia sin poder cargar carbón los vapores «Bellver» y «Cataluña». Se cree que la semana próxima podrán empezar las operaciones de carga.

Mañana, domingo, día 2, se celebrarán en el velódromo de Tirador lucidas carreras en las que se correrán los campeonatos de Mallorca, el de velocidad y el de resistencia en pista.

Una fiesta simpática preparan para el 15 del próximo Septiembre un grupo de antiguos bachilleres en esta isla.

En dicho día, para celebrar las bodas de oro con los estudios, se reunirán en fraternal banquete todos los que ingresaron en el bachillerato el año 1867.

Se cree que no podrán llegar a 40 los comensales. Los que ingresaron ascendían a unos 90.

Entonces pasó lista el hoy Director del Instituto don Joaquín Botia, quien será invitado a presidir el ágape, y pasará de nuevo lista, como hace cincuenta años, a los que asistan al banquete, nota tierna que recordará a éstos el comienzo de otro banquete, un banquete cultural, al abrirse para ellos la enseñanza en Montesión.

Algo más de una tercera parte llegarán a reunirse; los restantes no podrán asistir unos

arrancados por la Muerte, otros naufragos de la vida, cuya existencia o se desarrolla en lejanas regiones o vejetan ignorados, muertos en vida por los zarpazos de la suerte.

Según noticias, el 19 del corriente mes de Septiembre se inaugurará el servicio de vapores que la Casa Tayá, de Barcelona, trata de implantar, según ya dijimos, entre Palma y la Península.

### Felanitz

Cada día es más pronunciada la calma en los negocios de almendrán. Este producto se paga hoy en nuestro mercado a razón de 60 pesetas los 42'37 kilos.

La almendra nueva alcanza el precio de 19 pesetas la cuartera.

### Muchmayor

Continúan con gran actividad nuestros agricultores los trabajos de la recolección de almendras, habiendo muchos de ellos que están satisfechos del resultado de la cosecha.

El precio del almendrán se cotiza en este mercado a 57'50 pesetas los 42'37 kilos.

### Andraitx

El pallebot «Virgen del Mar» que era propiedad del patrón don Jaime Colomar, «Bernadí», ha sido vendido también a unos armadores del continente.

Nuestros armadores, al parecer, van desposeyéndose de sus buques, que se los pagan a precios muy elevados y, en cambio, construyense otros a su cuenta en los astilleros de Palma y en los de este puerto.

Como ya dijimos, unos pescadores hallaron, en las inmediaciones de la Dragonera, una mina submarina, que llevaron de remolque a este puerto.

Cumpliendo órdenes de la Superioridad, el torpedero «Osado» vino a Andraitx, llevóse la indicada mina a alta mar y allí la hizo explotar, operación que se llevó a cabo sin el menor contratiempo.

### Campos

En esta villa, por cuestión de amores, sostuvieron acalorada reyerta los jóvenes Guillermo Adrover Coll, de 17 años de edad, y Juan Vadell Adrover, de 19 años, agrediendo el Vadell a su contrincante con un cuchillo.

El Adrover resultó con gravísima herida en el muslo derecho, a consecuencia de la cual falleció a los diez minutos de ocurrido el hecho.

El Juzgado ha intervenido en el asunto, practicando las diligencias que eran del caso.

Se practicó la autopsia al cadáver de la víctima.

El agresor fué detenido. Por orden del Juzgado, fué conducido a la cárcel de Manacor.

### Villafranca

A eso de las dos de la madrugada del lunes último se declaró un incendio en un pajar inmediato a la casa del predio *Son Martí*, enclavado en este término municipal, propiedad de la Marquesa de Vivot.

Había almacenados en dicho depósito unos 200 quintales de paja los que fueron pasto de las llamas, como también el techo del mismo y además unas 150 biguetas de madera, sin que fuera posible evitarlo.

Los daños materiales se calculan en unas 4.000 pesetas, no teniendo que lamentar desgracias personales.

Se cree que el hecho fué casual.

### Marratxi

La benemérita del puesto de Santa María puso días pasados en conocimiento del Gobernador que hace unos días concurrió en Portol la siguiente desgracia:

El niño Miguel Cañellas Roca, de 9 años de edad, aprovechando la ausencia de sus padres, se apoderó de un pistón de los que se emplean para los cartuchos de dinamita, al que hizo explotar, resultando con dos heridas una en el muslo derecho y otra en la pantorrilla, ambas de pronóstica reservada.

Del hecho se dió cuenta al Juzgado respectivo.

### Manorca

En Ciudadela la cosecha de este año ha sido abundantísima y de buena calidad. En muchos predios *s'ha fet retxa nova*, representando, por consiguiente, una ganancia respetabilísima dados los subidos precios de los granos.

El queso ha dado a Menorca una entrada muy grande, puesto que nunca se había vendido a tan subidos precios.

Lo que se dice de los payeses se puede decir de los marineros que han sabido aumentar considerablemente los fletes; no así de los zapateros, cuya industria, con esa maldita guerra, pasa las de Caín.

### Ibiza

El viernes de la anterior semana tomaron posesión de sus cargos los concejales conservadores de Santa Eulalia.

Han sido conducidos al sitio que hace hoy las veces de astillero varios grandes maderos que han de servir para la quilla del nuevo barco de 800 toneladas que ha de construirse enseguida.

En la última semana contrajeron matrimonio en la iglesia de San Pedro, Vicente Riera, de 82 años, viudo, con tres hijos y numerosos nietos; con María Clapes Costa, de 70 años, viuda en terceras nupcias.

Que Dios haga feliz al joven matrimonio.

## Folleto del SOLLER -8-

### IR POR LANA...

—Sí, pero no se trata de negocios. Lea Vd., y le alargó la carta consabida.

—¿Qué significa esto?—exclamó Ranz así que hubo leído.—Vamos, Ruiz, explíqueme usted...

—¡A fé mía! no sé que decirle. Yo sé poco más o menos lo mismo que Vd. Ignoro de qué se trata, si de la niña o de la caja. A mí me han dejado también sin carruaje, pero no puedo resolverme a suponer ladrón a ese muchacho. No sé si es una chanza o una cosa más formal, y sólo deduzco que hay amores de por medio...

—Vuelvo a mi casa.—dijo Ranz interrumpiéndole.

—Vamos: acompaña a usted.

En casa de Ranz reinaba la mayor consternación. La caja estaba intacta, pero la hija del banquero no había vuelto y se ignoraba el paradero de ella y de su tía. Lo más particular era el aspecto relativamente tranquilo de la señora de Ranz.

—Estoy algo inquieta,—decía a la nodriza que fué de Isabel y que en la actualidad ejercía las funciones de ama de llaves.—Pero después de todo, no será nada. La niña, ha comido con su tía y no ha creído necesario mandar recado. Luego habrán ido a alguna visita. Ya verán Vds. como no tarda en volver.

—Señor de Ranz,—dijo Ruiz,—todo eso es muy vago; lo derecho es ir a *Las Veleas*.

—Tiene Vd. razón. ¿Me acompaña usted?

—Siempre.

Los dos banqueros subieron al coche que estaba en la puerta, cuyo tiro reforzaron con un caballo delantero, y partieron para el castillo. Los primeros momentos transcurrieron en silencio. Luego Ruiz se decidió a hablar. Primeramente se condolió del hecho que ambos recelaban, luego dió a entender que la desgracia no era tan grande.

—Joaquín es un joven listo,—dijo—y su hija de Vd. hará un matrimonio de capricho, pero no tanto, porque el muchacho entiende del negocio. Dé Vd. a un hombre hábil un bolsillo vacío y le llenará; dé a un necio una bolsa repleta y la vaciará enseguida.

Ranz le oía sin decir nada.

Ruiz, alentado por este silencio, que él suponía de aprobación, se fué animando por grados, y dadas sus condiciones poéticas y sentimientos, se despachó a su gusto.

—A pesar de todo,—decía,—si esos muchachos se quieren, respetando la contrariedad de Vd., debo declarar que casi casi apruebo su conducta. Vd. me objetará con las conveniencias, pero esta palabra es vaga y baja. Vaya, renunciemos un poco a las conveniencias y dejemos obrar a la naturaleza. ¿Cuándo se comprenderá en esta tierra sub-lunar que hay algo más hermoso que las ideas sociales, cuales son los designios de Dios? ¿Cuándo llegará el día en que las palabras poesía, arte, amor, sean algo más que frases banales? No se deben arrancar las flores de las praderas, el amor a los corazones ni al alma los ideales de que vive. No se reduce todo a dinero, a guarismos, a cálculos. Cada cosa en su lugar: lo alto arriba, lo bajo abajo. Debajo del traje está el cuerpo, en éste el corazón y en el corazón el amor, el sentimiento. El que elige lo bajo no se elevará nunca; no será yo quien lo elija. Yo quiero la cabeza, no los pies; el cielo,

no la tierra; la nube, no el guijarro; la... Pero perdone Vd., me exalto, mi entusiasmo será una majadería, mas no lo puedo remediar. Yo no he nacido comerciante, calculador, positivista; por tanto, dispénsame que no compadezca a usted demasiado. No se lo diga a nadie, se reirían, como se relan de Homero y de Colón. ¿Quiere Vd. creerme? Le envidio a Vd. Daría la mitad de mi fortuna porque este incidente que usted lamenta me hubiese sucedido a mí. ¿Comprende Vd? ¡Desgraciado si no lo comprende!

Estaban cerca del castillo de *Las Veleas*.

Ranz, a quien la peroración de su amigo parecía haber tranquilizado un tanto, descendió del coche. Ruiz le miraba, como tratando de adivinar el efecto producido por su elocuencia.

Al entrar en la posesión, le dijo:

—Permitame Vd. que penetre yo sólo. Espéreme Vd. en el vestíbulo. Tendrá Vd. tiempo, mientras vuelva, de tranquilizarse y reflexionar. De todos modos, repito lo que ya dije: es Vd. feliz sin saberlo: envidio a usted.

(Continuará.)

## DEL AGRE DE LA TERRA

## AL PUIG DE GALATZÓ

Al meu estimat amic don  
Jordi A. Cetre.

I

## La Pujada

Muntem, pujem la costa amb fort coratge;  
pujem gojosos per l'estret tirany!  
I trepitjant llenegadis herbatje  
mes amunt mos empenyi el nostre afany!

Deixem enrera l'Hort ont les taronjes  
guaiten com bolles d'or entre el brancam;  
ja remuntan la Bassa ont canyes floujes  
vinclant-se mouen puntagut fullam!

Deixam abaix la fertil fondalada  
brufada d'alsinars i d' ametlers,  
de blavenca olivera emcatifada,  
i ont treuen nègre caps els garrovers...

La blanca Casa ja ha desapareguda  
darrera el quantrefort del penyalari;  
la coma, abans altiva, ja abatuda  
la veim que tomba dins el comellar!

Del Castellet la rotja penya queda  
allà abaix i ben lluny; la daura el sol,  
i l'aire perfumat vé de l'arbrada  
i puja... al pit cansat donant consoll

Alçarse en la Pedrera no's veuria  
d'aquí, l'fum de la màquina a vapor;  
ja desd' aixes altures no s'oiria  
el tró dels barrobins, assordador!

Obrint-nos pas per carritxars i mates  
remuntem marjes i passem portells;  
caminem del rocam per les regates  
qu' enclenxan les estepes i els ravells.

Preses estan revexinadas soques  
per rès qu' a flor de terra fan rebolls  
o angulletjant estrenyen fort les roques  
vestides de lletreras i fonolls

Sa cabellera espolsen gegantesca  
evocant la tempesta altivols pins;  
i amb nostros rissos juga l'aura fresca,  
i exhalan sos perfums els romanins...

Ja som casi an el cim!... Las penyes nias  
s' acaramullen guaitant d'amunt avencs...  
alerta a tropear sobre las pias  
d' els carts engrogneits dels negres trenes!

D' els munts llunyans la cresta mitj borrada  
s' alça blava darrera el de més prop...  
¡Ja triomfam, ja triomfam! ¡tomba humillada  
l' altiva testa ja el gegant Escropl...

¡Ja som adalt el cim! ¡Gran es l' Artista  
qu' ha aixecat eix altíssim monument!  
¡No mirem prop!... l' avenc xupa la vista...  
¡lluny vaja la mirada i l' pensament!...

JAUME POMAR

## HUMORISTICA

## LO QUE DIUEN I LO QUE DIC

¡Jesús i que n' han amollats de llamps i  
pestes contra en Clar i Llompant durant  
aquesta setmana! ¡No hauria d' haver pen-  
sat a agafar sa ploma! Es segur que si tots  
tenim una mala hora jo la vaig tenir escri-  
guent humorístiques. ¡Oh, quina calabruixa-  
da caurà demunt mi! per això, encara que  
fassa calor, trec es paraigo i el pardessus per  
sortir-ne amb bon nom. N' hi ha que volen  
consultar el Diccionari... Espasa! per donar-  
me un escarment i una lliçó (¡ai quina por!)

En els Ciclets, en els mauristes, en els ci-  
nes, en els carrers, dins el tranvia, uns de-  
manen an els altres: ¿Qui és En Clar i Llam-  
pant? I Clar per aci i Llompant per allà un  
arriba a tenir es cuc de s' oreia malalt. Jo  
trobo—si he de parlar clar—que no tenc tanta  
moredúicera; som una pesca que no pa-  
ga es tir, i no hi ha motiu per tenir mal-de  
ventre.

N' hi ha qui m' han posat com un pedaç  
brut. Uns diuen que som un lletret, altres,  
un inflat; altres que som un batxilleret que  
vol fer de curro, altres que som un tio-vivo...  
qui la sab llarga. ¡M' han fet tornà verme!

¿Saben que trobo jo? Que s' hauria d' aca-  
bar aqueixa dòria de sebre qui som. No heu  
de trobar estrany que vulgui estudiar un  
poc de solfa... d' aire, are que fa calor, per  
porer cantar es do, re, mi, fa, sol, a tots els  
qui han ajudat a la gloria, i progrés, i art  
nou, del nostre poble, encara que tenga sa  
desgracia d' atacar els dirvis...

¿Què hi puc fer si ses coses son... així com  
son!

No he escrit a la ba-bal-lana! He trepitjat  
més d' un quèrn d' ulls de poll i he sentit  
uns ¡ais! ferests. (Me sab molt de greu... però  
no ho he fet a posta! pardon messieurs!)

I lo que he escrit, lo que he tret a rol-lo és  
un efecte d' una causa. Moltes causes han  
ajudat a s' engrandiment i pau de Soller; i  
una d' aqueixes causes ha estat sa política!  
¡Ah! sa política es una font d' orde! Que ho  
diguen els Ripes i Fogoneus de Sineu! Que  
ho diguen els nostros partits... i els de per  
tot...

Sia dit en perdó i sense agraviar a ningú.  
Sa política d' idees, de programes, de bande-  
res, mereix el meu respecte; tant si son  
blancs com negres els qui la segueixen.  
Aposta hi ha la libertad de pensamiento i  
tenim un cap... i unes espatles responsa-  
bles. Are sa política d' ódis, de males volun-  
tats, d' envejes... la duim entre seny i ceia.  
A Soller, de molt de temps enrera, hem co-  
mençat a veure caure prestigis i persones  
abans ben conceptuades, sempre que sa po-  
lítica ha anat encesa. Sa política mos ha des-  
units, sa política, volguent censurar actes i  
procediments, l' ha pegada contra persones i  
es poble ha hagut de veure tretes a rol-lo mi-  
series... que més valdria haguessen quedades  
amagades. ¡De mal no'n surt més que mal!  
Discutiguem idees, analisem fets, censurem  
procediments: santo y bueno; però respectem  
ses persones... sien ses que sien, porque está

vist que a la llarga és contraproduent entrar  
dins la vida intima de les persones porque  
això encen i fa mala sang... i és ademés un  
mal exemple.

Soller ja está cansat de certes coses. Més  
content estaria el poble si els polítics s' en-  
tenguessin i visquessin amb pau... política.  
(¡Cae el telón por miedo!)

Si mos deixen en libertad de pensar torna-  
rem picar demunt es mateix clau... i demunt  
altres...

I are un poc més en broma. No cregueu  
que tot sia llevar sa pell an En Clar i Llam-  
pant; també n' hi ha qui m' fan moixconies  
i m' han passat sa mà p' es vell, i fins diumen-  
ge me convidaren, en els Ciclets a beure ge-  
lat per... espassar me sa calor!

¿En voleu més? Idò tenc dos articlets, do-  
nant-me sa enhorabona, i omplint me d' ala-  
bances, i me demanen que 'ls publiqui o m'  
interessi porque 'ls publiquin. I jo no hi con-  
sent perquè no vull que m' emblanquin!  
Ni perquè m' alabin o me desjectin deixaré  
de fer el meu fet...

Are també han dit que era un beneit. ¡Qui  
sab si 'hu som! Els castellans diuen que: de  
posta y de loco todos tenemos un poco; i tot  
podria ésser que a mi me'n faltas una de  
brusca (¡prest plourá, si Déu ho vol!)

Heu vist a vegades aqueix beneit que li  
deim En Pinyol? Idò aquesta criaturaeta,  
quant no li volen donar rós! rós! sa posa sa  
má an el front i fa: uh! uh! com qui dir: be-  
neit! te falta una roseca!

Es... ¡ell es beneit! i E-hu diu an els al-  
tres!

A buen entendedor...

CLAR Y LLAMPANT.

## LA PAGESETA

Sabatetes escotades,  
Calces blanques just la llet,  
Un vestit de seda blava  
Tot llis, net i ben lluent.

Un giponet nou de sarja  
Que li cau de lo més bé,  
I un cosset més prim encara  
Que ses sóques d' ametlès.

Un rebosillo ben curro  
I enfortit just un papé,  
Mostrant per entre ses maies  
Un coll més blanc que la néu.

Una creu p' es coll penjada  
D' un cordoncillo lluent,  
Uns botons d' or an ets brassos,  
I an ets dits sols un anell.

Una cara que mitj riga,  
Blanques i hermoses ses dents,  
Uns uietis... de mallorquina,  
I un nasset... qu' estiga bé.

I una anímata senzilla,  
Pura com los llires bells,  
I una... ja basta, ja basta,  
¿Què voleu encara més?

M. J. E.

## DITXOS POPULARS

## ESTIRAR PER TOTS O PER NINGÚ

Hei havia una senyora molt rica que tenc  
dos nebots amb sa seua companyia.

I... no res; se morí.  
—¡Ara si que hi estam ben posats!—digué  
un d' ells quand la va veure allargada. —¡Sa  
tia s' ha mort sense fer testament i s' hisen-  
da no será nostra!

—¿D' això estás enfadat?—digué s' altra. —  
Ves a cercar es Notari.

—¿I que l' hem d' empeltar?

—Perque sa tia fassa testament.

—¡I si és morta!

—Ves, creu, i deixa'm fer a mi.

Amb això ferma una corda p' es coll de sa  
difunta, l' amaga per devall es tapament, se  
posa an ets peus d' es llet amb sa corda amb  
sa mà i ja tenim es Notari qui se entrega tot  
depressa.

—¿Què hi ha de nou?—digué es Notari.

—Senyor—respongué es nebot—l' hem en-  
viat a demanar porque sa tia ha tengut un  
«insulto» i vol fer testament.

—¿I que no és morta, ja?—preguntá es No-  
tari, que encare no havia vist sa corda.

—No, senyor; e hu pareix, però no 'hu és.  
Quand vol dir que si fa, capada; quand vol  
dir que no, está quieta. Li pregunt.

—Senyora, ¿què vol dispondre?

Es nebot péga tirada a sa corda i es cap  
se mogué.

—¿E-hu veu? Té tot es coneixement. Que  
li deman si mos fa hereus.

—¿Què vol fer hereus ets seus nebots?

Un' altra estirada de corda casi li fé alçar  
es cap.

—¡No le hi deia jo! ¡Mir-se de quina mane-  
ra fa senyes!

—Bono I an es Notari, per bon amor i co-  
rrespondencia, que no li deixa deü mil du-  
ros?

Es cap no se mogué aquesta vegada.

—Lo que jo li deia: en no voler una cosa,  
no se mou.

—¿Què 'hu ha entés, senyora? ¿An es No-  
tari li deixa deü mil duros, eh?

Es nebot trobava qu' era massa i no esti-  
rava.

—No importa que la molest més, senyo,  
Notari; ha dit que no.

—Meem Le hi tornarém demanar, respon-  
gué es Notari.

—Senyora, sempre me'n deixa vuit mil  
¿no's ver?

Ni per aquestes. ¡Com que es nebot no esti-  
rava sa corda!

—Senyores, això no va,—digué es Notari. —  
O estirà per tots o per ningú.

I ja ha prés es capell, i cap a ca-seua s' ha  
dit.

\*\*\*

Solució a s' endevinaia d' es penúltim mí-  
mero:

SA TAPARERA

## Folletí del SOLLER

-22-

## PALMA

## D' ARE HA SEIXANT' ANYS

(Fulles del meu Croníco)

II

## Retaules pintats i esculpturats

Núm. 16. — Calvari dels set Cantons.  
Dins una capella d' aquesta barriada, així  
anomenada porque, abans d' entrar dins  
cala fosca (cul de sac entre l' Argenteria

puso en la de aquella uno que decia «calle  
do San Pedro Nolasco» puesto que, cuando  
este santo venia a Mallorca para hacer re-  
denciones, tenia su posada en dicha casa».

Record que durant el primer curs dels meus  
estudis de Batxiller, el meu condeixeble Jordi  
Canut m' ensenyava l' habita-  
ció aont havia residit Sant Pere Nolasco, dit  
quadro amb s' imatge, d' còs enter, ja estava  
en el museu de nostra Casa Consistorial. Se-  
gurament fou substituïda per la dita creu de  
fusta, que encara avui queda en el seu lloc.

i el carrer dels Bastaixos, ara de Jaume  
II, just en el seu endret: ara té l' entrada  
a s' obrador d' orfèbreria dins el carrer  
de Colón, D. Josep Forteza Rey), allà ma-  
teix hi havia un retaule amb les imatges  
de Cristo Jesús, enclavat, la Mare de Deu  
i Sant Joan Evangelista, amb la llántia  
encesa cada vespre. Recullí aquest qua-  
dro el senyor Forteza. La soledat d'  
aquell paratge, s' ha transformada en el  
carrer més concorregut i més ben ilumi-  
nat de Palma.

17.—Retaule del Call. Mirant la place-  
ta, a la cantonada dreta del carrer que va  
a Montisón, estigué aquest retaule, ont  
s' hi veia un Cristo casi de tamany natural,  
amb l' Inmaculada part demunt, i el Beat  
Ramón baix, dins una presó disputant  
amb alguns moros. També a sa basse s'  
hi veien alguns epíssodis de sa vida, en-  
tre ells el de sa mort apedregat.

En els ànguls superiors d' aquest re-  
taule hi havia pintades les armes de la  
Ciutat, prova, com suposam, demostrati-  
va del patronat que els Jurats hi tenfen.  
Per això, com a Director que era jo del  
Musèu Arqueològic Lulí, vaig demanar  
aqueixa recordança al nostre Excm. Ajun-  
tament quand s' enderrocava aquella ca-  
pella, i la vaig conservar en la galeria

alta del Col·legi de Nostra Senyora de la  
Sapiencia.

Encara que no es pintura de gran mè-  
rit, no sería mal pensat el restaurar-la.

18.—Sant Crist de Santa Eulàlia. Cap-  
ella qui estava part darrera l' absis prin-  
cipal d' aquesta parròquia mirant cap a  
l' entrada del carrer d' en Fiol, continua-  
ció del del Sant Crist. Tenia su-baix un  
altar, que se solia adornar en dies senya-  
lats. Crec que aquesta imatge, abans d'  
emprendre la restauració exterior d'  
aquest absis, se trasladá a... un suburbi  
de Palma.

19.—Capelleta del miracle. Estava en  
el frontís de l' antiga caseta ont vivia el  
penitent a qui 'l confés de aquella parro-  
quia se resistí a absoldre dels seus pecats;  
fins que, posat en oració dins sa capella  
(la figura se creu fou aportada per don  
Nuny Sans) oí de sa boca: «absol·lo; mi-  
ra lo que me costá». Alçant-se aquell con-  
fés, partí tot d' una a enquerir noves d'  
aquell penitent, i el trobá a ca-seua qui  
anava a penjar-se. Exhortat de nou, s'  
arrepentí i l' absoldgué. Commemorant aquell  
fet miraculós, jo, per encarreg del M. I.  
senyor † don Lluís Barbarí, abans d' ai-  
xemplant-se el carrer del Miracle, havia  
fet pintar a mon amic don Salvador To-

rres (a. c. s.), i ara ha pocs anys, havent  
don Joan Muntaner comprat aquella anti-  
ga casa, i alçat el nou establiment de pa-  
nyeria allà mateix, volgué perpetuar la  
tradicció, posant dins un bell retaule  
aquella benedida imatge, amb un lletero  
explicatiu, que presideix les operacions  
del seu comerç.

El senyor Muntaner havia, en sa joven-  
tut, començat sa carrera comercial dins  
l' establiment de Cà'n Bitla, (avui El  
Aguila) aont hi havia un' altre capelleta,  
a vista dels parroquians que s' hi despat-  
xaven.

19.—Sant Crist de la Parròquia de  
Santa Creu, en el fons del carrer de Cha-  
cón. No tenc record de l' imatge antiga  
que era conservada p' els senyors Mar-  
quesos d' Ariany. Modernament adquiri-  
da sa casa per don Francesc Blanes, l'  
excel·lent catbolic encarregá a Mos. Fran-  
cesc Esteve, son nebot, la pintura del  
Sant Crist en l' agonía, amb dos àngels  
adorants, que 's veuen guardats dins una  
reixa i amb unes persianes, com si fos la  
finestra d' un estudi.

20.—Capelleta del Ecce-Homo en el ca-  
rrier d' aquest nom.

(Seguirá)

## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

## JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales CETTE: Francois Solatjes—Rue Lazone Carnot, 1  
BARCELONA: Sebastián Rubinoso—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO  
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO**

Teléfono Cèrbere, 1.09 || Telegramas José Coll - CERBERE.  
Cette, 0.00 || SOLATGES-CETTE.

## Vicente Giner

CARCAGENTE  
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

**EXPORTACIÓN:**

**Naranjas, Mandarinas y Limones**

Frutos escogidos ♦♦ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

Se admiten suscripciones á todas las revistas y periódicos en  
**LA SINCERIDAD.**—Calle de S. Bartolomé, 17.—**SOLLER**

## Maison BERNARDO RIPOLL

Fondée en 1898

11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

**Noix, Chataignes et Marrons**

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 \* Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

## LAVADO Y PLANCHADO "HIGIENE,"

SECCION ESPECIAL PARA

**CUELLOS, PUÑOS Y CAMISAS**

Primera y única casa en Mallorca

DIRECCIÓN Y TALLERES:

SAN MAGIN, 211, Interior (Sta. Catalina. — PALMA

SUCURSAL:—Hermanas Estades, Plaza de la Constitución.—(SOLLER).

Importaciones y Exportaciones  
DE  
**FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS**  
**FRANCISCO ARBONA**

6. Cours Julién, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: **FARBONA**—Marseille—Teléfono 29.68  
Servicio rápido y económico en todos los servicios

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

**David March Frères**  
**J. Ascheri & C.<sup>ie</sup> Successeurs**

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

TELEGRAMAS: **MARCHPRIM** MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, frutos secos, etc. Especialidad en primores de Argelia, España y del País

**Rapidez y Economía en todas las operaciones**

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

## IMPRESA Y LIBRERÍA

Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc. ::

OBJETOS DE ESCRITORIO • Encuadernaciones de lujo y económicas

## LA SINCERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle San Bartolomé, 17. - SOLLER

## PLATERÍA

DE

## RAFAEL CORTES

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

En este establecimiento, situado en la cétrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

**PRECIOS ECONOMICOS**

— Especialidad en bolsos de plata para Señora, á —

**PRECIOS DE FÁBRICA**

## Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
AL POR MAYOR Y MENOR

## : MIGUEL RIPOLL :

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas — PRIMEURS DE ESPAÑA — Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

## MIGUEL BAUZÁ

Médico y Odontólogo

ÚNICO EN MALLORCA CON AMBOS TÍTULOS DE MADRID

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES ♦♦♦♦♦

♦♦♦♦♦ Y MEDICINA GENERAL

ESPECIALIDAD EN DENTADURAS DE ORO

Consulta todos los miércoles y domingos en Sóller: Calle de Batach, n.º 19.

En Palma: Calle de San Francisco, n.º 18.

**Se vende**

la casa y solar de reciente construcción situada en la calle de la Gran-Via, número 55 de esta localidad.

Tiene edificado 12 metros de frente por 18 metros de fondo, y el solar mide 14 metros ancho por 40 de fondo.

Informarán en Sóller, calle del mar, 84.— En Barcelona, calle de Ansis March, 36 y 38, 3.º.

**Se desea vender**

una casa y corral, sita en la calle de la Luna, n.º 35, de esta ciudad, compuesta de zaguán, entresuelo, dos pisos y desván, y los derechos anexos a dicha casa para utilizar la escalera contigua del n.º 37 que conduce a dichos pisos y desván.

En esta imprenta se facilitarán los demás informes.

**MAISON FONDÉE EN 1910****Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs**

Cerises, bigarreau, peches, abricots, tomates, choux-fleurs spécialité de melons verts qualité espagnole et de melons de poche, piments d'Espagne

**COLON FRERES et SEGURA**

24 Rue Vieux Sextier—AVIGNON—(Vaucluse)

Télégrames: COLON-SEGURA, AVIGNON—Téléphone 4-77

**Comisión, Exportación é Importación****CARDELL Hermanos**

Quai de Célestins, 10.—LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell—LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: Cardell—LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel

Frutos superiores.

= Carosgente = = Alcira = = Puebla Larga

Telegramas: Cardell—ALCIRA.

**COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION****EXPEDICIONES AL POR MAYOR**

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

**FRANCISCO FIOL y Hermanos**

Rue des Clercs II, VIENNE—(Isère)

Telegramas: FIOL—VIENNE—(Isère). TELÉFONO 2-67.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

**JUVENTUD ETERNA** se consigue usando el AGUA TRIUNFAL PROGRESIVA.

La única verdad para hacer desaparecer las canas.

Se garantiza no contener nitrato de plata ni sustancia alguna nociva para la salud. No mancha el cutis ni la ropa.

—PRECIO: 5 PESETAS FRASCO.

De venta en PALMA: en la Perfumería Inglesa, Cadena 6—Perfumería La Oriental, Quint 1 y 3—Perfumería de D. Lucas Canals, Brossa 10, y en SOLLER, Hermanas Estades, Plaza Constitución 16 y en la Perfumería La Artística, Luna 5 y en todas las principales perfumerías de España.

**Sebastián Villalonga** Médico Cirujano

Especialista en enfermedades de la garganta, nariz y oído.

Consulta los sábados, de 4 a 6 y los domingos de 10 a 12

← EN LA FINCA MOLINO DE CA 'N PENTINAT

**ISLEÑA MARÍTIMA****COMPañIA MALLORQUINA DE VAPORES (S. A.)**

Servicio de Comunicaciones Marítimas, postales y comerciales entre PALMA, IBIZA y CONTINENTE—Itinerarios provisionales y transitorios

**SALIDAS DE PALMA PARA EL CONTINENTE**

Lunes, 6 tarde, para Barcelona.  
Martes, 6 tarde, para Valencia.  
Miércoles, 8 y media noche, para Barcelona (rápido).  
Jueves, medio día, para Alicante, (escala en Ibiza).  
Viernes, 6 tarde, para Barcelona.  
Domingo, 8 y media noche, para Barcelona, (rápido).

**SALIDAS DEL CONTINENTE PARA PALMA**

Miércoles, 8 y media noche, de Barcelona (rápido).  
Miércoles, 6 tarde, de Barcelona.  
Jueves, 6 tarde, de Valencia.  
Viernes, 8 y media noche, de Barcelona (rápido).  
Sábado, 1 tarde, de Alicante (Escala en Ibiza).  
Domingo, 6 tarde, de Barcelona.

**SERVICIO DE IBIZA**

Salidas de Palma para Ibiza, martes 6 tarde.  
Salida de Ibiza para Valencia, miércoles 6 tarde.  
Salida de Valencia para Ibiza, jueves 6 y media tarde.

Salidas de Ibiza para Barcelona, viernes 4 tarde.  
Salida de Barcelona para Ibiza, domingo 4 tarde.  
Salida de Ibiza para Palma, lunes 6 tarde.

Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera

Domicilio social: Palma de Mallorca.— Dirección telegráfica: Marítima-Palma

**BERNARDO ARBONA et ses fils****Importation - Exportation**

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

**PARIS**

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

**MAISON FONDÉE EN 1905****Expéditions directes de toutes sortes de primeurs**

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates du pays et de Majorque, Chasselas et Clairettes dorées du Gard

**BARTHÉLEMY ARBONA**

PROPRIÉTAIRE

Boulevard Itam.—ZARASCON—sur-RHONÉ

Adresse Télégraphique: ARBONA, Tarascon.—Téléphone n.º 11

Succursale á REMOULINS.—Téléphone n.º 7

**Exportación de Pasas y Vinos Finos****BERNARDO GONZÁLEZ**

SUCESOR DE

**PABLO DELOR**  
**MÁLAGA**

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

## Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,  
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX

TÉLÉPHONE 1106

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** ← → **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

## JEAN PASTOR Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplôme de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

# F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcagente - Puebla Larga - Alcira - Manuel

Telegramas: ROIG - PUEBLA LARGA

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBÈRE (Francia)

(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)

HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en CETTE: Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

## VICHY CATALAN

Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre. Montado a la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales termales de 60º, alcalinas, bicarbonato, sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del reumatismo y artritis en todas sus formas, y de la gota, así como también para combatir las afecciones del estómago é intestinos, los trastornos del hígado y la diabetes.

ADMINISTRACIÓN: RAMBLA DE LAS FLORES, núm. 18, outresuelo.—BARCELONA

## Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACIÓN de Naranjas, Mandarinas,  
Limonos y Cacahuètes.

Dirección telegráfica: BERTOFERRER-CARCAGENTE

## La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS

## Miguel Colom

Calles del Mar y Granvía

SOLLER (Mallorca)

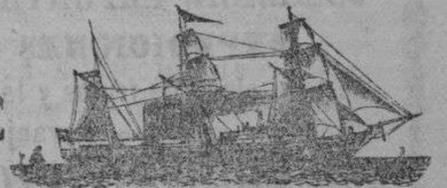
Somiers de inmejorable calidad  
con sujeción á los siguiente tama-  
ños:

ANCHOS

De 0'60 á . . .	0'70 m.
De 0'71 á . . .	0'80 m.
De 0'81 á . . .	0'80 m.
De 0'91 á . . .	1'00 m.
De 1'01 á . . .	1'10 m.
De 1'11 á . . .	1'20 m.
De 1'21 á . . .	1'30 m.
De 1'31 á . . .	1'40 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'86 m. largo

## MARITIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes

” de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.

” de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.

” de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8

• Transportes Internacionales •

## LA FRUTERA

de **Antonio Colom**

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS Cerbère LA FRUTERA

Port-Bou LA FRUTERA

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas  
y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS ♦ ♦ ♦